

CIVIL LIST
OF THE
PROVINCE OF LOWER-CANADA.
1818.

. It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE
DE LA
PROVINCE DU BAS-CANADA.
1818.

. On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des différens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préséance respectifs. L'Imprimeur se fera, cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait, sur des bonnes autorités.

GOVERNOR,

HIS EXCELLENCY SIR JOHN COAPE SHER-
BROOKE, Knight Grand Cross of the Most Ho-
nor-ble Military Order of the Bath, Captain Gen-
eral and Governor in Chief in and over the Provin-
ces of Lower-Canada, Upper-Canada, Nova-Scotia,
New-Brunswick, and their several dependencies,
Vice-Admiral of the same, Lieutenant-General and
Commander of all His Majesty's Forces in the said
Provinces of Lower-Canada & Upper-Canada, Nova-
Scotia and New-Brunswick, and their several depen-
dencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince
Edward, Cape Breton, and Bermuda, &c. &c. &c.
Honorable FRANCIS NATHANIEL BURTON,
Lient. Gov. of the Province of Lower Canada.
Andrew Wm. Cochran, Esq. *Secy. to the Governor.*
Louis Montizambert, Esq. *Assistant do.*
ALEXR. FORBES, Esq. Lt. Governor of Gaspé.

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL.

The Honorable JONATHAN SEWELL, *Speaker.*
Rt. Revd. JACOB, Lord Bishop of Quebec.

The Honorable	Thomas Dunn,	John Caldwell,
	François Baby,	I. A. De Gaspé,
	*Sir G. Pownall, kt.	H. W. Ryland,
	*William Osgood,	James Cuthbert,
	Chief justice Monk,	Charles Wm. Grant,
	Sir J. Johnston,	*John Blackwood,
	Chartier DeLotbiniere,	William M ^c Gillivray,
	Jenkin Williams,	Pierre Dom. Debartzch,
	Charles De St. Ours,	John Richardson,
	John Hale,	Louis De Salaberry.

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*

Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assisstant.*

George Pyke, Esq. *Law Clerk.*

James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*

Mr. Wm. Boutillier, *Gent. Usher of the Black Rod.*

Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms.*

Charles Bellouin, *Messenger.*

The HONORABLE the HOUSE of ASSEMBLY,
Elected April, 1816, Ninth Provincial Parliament.

The figures after the names, denote the number of Parliaments
for which the Members have already served. Those whose
names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Hon. L. J. PAPINEAU.

Gaspé,

† James Cockburn.

Cornwallis,

Joseph Levasseur Borgis (4) Joseph Robitaille (4)

Devon,

François Fournier, (1) J. F. Couillard Després, (1)

Hertford,

Etienne Féréol Roi, (5) † Louis Turgeon, (2)

Dorchester,

J. T. Taschereau, (5) John Davidson, (1)

Buckinghamshire,

François Bellet, (2) † Joseph Badeaux, (1)

Borough of William Henry,

Robert Jones, (1)

Richelieu,

Séréphim Cherrier, (1) † J. B. Dessolles.

Bedford,

† Thomas M^cCord, (1)

Surrey,

Pierre Amiot (2) Etienne Duchesnois (1)

Kent.

D. B. Viger, (4) Pierre Bruneau, (2)

Huntingdon,

Augustin Cuvillier, (1) Michael O'Sullivan, (1)

East Ward,

† L. Roi Portelance, (3) † John Molson.

West Ward,

L. J. Papineau (4) † Felix Souigny.

County.

James Stoart (3) Augustin Richer (1)

York,

E. N. L. Dumont, (2) J. Bte. Ferré, (1)

Effingham,

Joseph Malbruf, (2) Samuel Sherwood, (1)

Leinster,

† Benj. Beaupré, † Jacques Lacombe.

Warwick,

Jacques Déligny, (1) † Jos. Douaire Bondy.

St. Maurice,

† Louis Gogy, (1) † Etienne Mayrand.

Three Rivers,

Charles R. Ogden, (1) † Pierre Vézina.

Hampshire,

François Huot, (6) G. W. Allfopp, (2)

Upper-Town,

Claude Dénéchau, (4) George Vanfelson, (1)

Lower-Town,

Andrew Stuart, (1) † Fr. Languedoc,

County,

Louis Gauvreau, (2) † James M^cCallum.

Northumberland,

Etienne C. Lagueux, (1) † Ph. Panet.

Orleans,

Charles Blooin, (2)

William Lindsay, Esquire, Clerk.

P. E. Desbarats, Esquire, Clerk Assisstant.

Robert Christie, Esq. Law Clerk.

Charles Frémont, } Esquites, } Translators.

William Green, }

G. B. Faribault, } Clerks of Committees and Papers.

Jasper Brewer, }

W. B. Lindsay, Clk. to attend Committees and Copying Clk.

Ant. Parent, Serjeant at Arms.

Augustus Welline, Deputy do.

Mrs. Labadie, House keeper.

Jacques Langlois, Messenger.

Etienne Drolette, }

Jean Fluet, }

Thomas Lafrance, } Door-Keepers.

 The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Honorable	{	Thomas Dunn,	James Kerr,
		François Baby,	Rofs Cuthbert,
		Chief justice Monk,	M. H. Perceval,
		John Young,	John Mure,
		Jenkin Williams,	Olivier Perrault,
		John Richardson,	Wm. B. Coltman,
		James Irvine,	William Smith.
		A. L. J. Duchesnay,	

 Hon. H. W. Ryland, *Register and Clerk.*

 W. D. Ryland, Esq. *Assistant do.*

 Edward Bowen, Esq. *French Translator and Sec.*

 J. King, *Messenger.* J. Murphy, *Door-keeper.*

OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

 Tho. Amyot, Esq. *Sec'y & Registrar of the Provinces.*

 J. Taylor, Esq. *Dep. Secy. & Registrar of the Province.*

 William Smith & Chas. E. C. De Léry, Esqrs. *Masters in Chancery.*

 Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire, *jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.*

 Hon. John Caldwell, *Receiver-general.*

 Hon. John Hale, *Auditor and Ins. Gen. of Accompts.*

 Joseph Boucheite, Esq. *Surveyor General.*

 Joseph Planté Esq. *Inspector General of the King's Domain and Greffier du Papier Terrier.*

 Edward Brabazon Brenton, Esq. *Auditor of Land Patents.*

 A. Wm. Cochran, Esq. *Acting Auditor of Land Patents.*

 Fred. East, Esquire, *Naval Officer.*

 Louis Bourdages, Esq. *Superintendent Post Houses.*

 Alexis Caron, Esq. *Inspector of Police, Quebec.*

 Thos. Coffin, Esq. *Inspector of Police, Three Rivers.*

 J. B. le Comte Dupré, Esq. *Insp. of Police, Montréal.*

 And. W. Cochran, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*

 Wm. Hackett, M. D. *Health Officer Port of Quebec.*

- John Lambly, *Harbour Master, Quebec.*
 James Lempriere Marret, *Assistant do.*
 J. Bte. D'Estimauville, Esq. *Grand Voyer Québec.*
 J. Bte. D'Estimauville, junr. Esq. *Député do.*
 John Antrobus, Esq. *Grand Voyer Three-Rivers.*
 Louis René Chausségros De Lery, esq. *do. Montreal.*
 William Lemaitre, Esq. *Grand Voyer Gaspé.*
 Paul Lacroix, *Surveyor of Highways above the long Sault on the Ottawa River.*
 Mr. Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Quebec.*
 Mr. Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
 Mr. William Burns, *Auctioneer at Quebec.*
 Mr. Alexander Henry, *ditto at Montreal.*
 Mr. Jean Bouthillier, } *Inspectors of Pot & Pearl*
 Mr. Wm. Johnson Holt, } *Atches at Montreal.*
 Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*
 C. P. Cushings, Charles Hyat, *do. at Three Rivers.*
 Mr. Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Quebec.*
 Mr. Geo. Hobbs, *ditto of ditto at Montreal.*
 Mr. Wm. Boutillier & Mr. Anthony Anderson, *Inspectors of Beef & Pork for the District of Quebec.*
 John Charles Turner and François Tison, *Inspectors of Beef & Pork for the District of Montreal.*
 James Drennan, *Gauger at the Pt. of St. Johns.*
 Wm. Dalton, *Inspector of Scows, Rafts of Timber, and other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.*
 George Chapman, *Clerk of the Market at Quebec, and Stamper of weights and measures.*
 Wm. Jos. Metchler, *Inspector of the Hay Market and Stamper of Weights and Measures at Montreal.*
 Pierre Charland, *Clerk of the Markets at Montreal.*
 Mr. William Martin, *Insp. of Chimnies at Montreal.*
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*
 Mr. Alex. Thomson, *do. at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and Stamper of Weights and Measures.*
 John M^rRae, Alex. M^rRae, John Duthie, Hector Morrison, John Cruger, Benj. Le Blanc, Andrew Caldwell, David Connacher, and Peter Lynd, *Cullers and Inspectors of Fish for the District of Gaspé.*

Master Cullers and Measurers of Staves at QUEBEC.

Archibald Campbell,	Richard W. Jones,
John Saxton Campbell,	Jacques Menard,
Thomas Mackie,	James Birch,
Alex. M'Donald,	Jean Garneau.
Francis Henri,	

Master Cullers and Measurers of Masts and Timber at QUEBEC.

Thomas Scruton,	John Graddon,
Frs. Robitaille,	J. Saxton Campbell,
Samuel Finch,	Richard Beard,
Philip Hooker.	George Longley,
Robert M'Millan,	Andrew Allen,
Jean Butchart,	Thomas Mackie,
George Record,	Ph. Adolphus Barker,
Olivier Corbin,	Pierre Plamondon,
James Patterson,	Daniel M'Phee,
William M'Lean,	George Steer,
Alexander Ferguson,	John Powell,
Robert Wood,	James Burray,
James Miller,	Edward F. Clark.
Thomas Lynch,	

Master Cullers and Measurers of Planks & Boards, at QUEBEC.

Pierre Beaupré,	Louis Bezeau,
Thomas Mackie,	Joseph Marmette.

Master Cullers and Measurers of Staves, MONTREAL.

William England,	James Carlwell,
Alexander England,	Pierre Gagnier.
James Birfs,	Andrew Malcom,
James Cowie,	George Harrison,
Pierre Moreau,	Archd. M'Donell,
Isaac Shay,	John Adams.
James Henry,	

Master Cutlers and Measurers of Masts, Spars, Timber, Planks and Boards, at MONTREAL.

James Ellis Campbell,		John Scott,
John Kay,		J. Gaunet,
Fran. Mathurin,		Amasa Gilbert.

Three Rivers.

Charles Hyat, Henry Welsh, and John H. Wagner,
Master Cutlers and Measurers of Masts, Spars, Timber, Plank and Staves.

Azariah Pritchard and Isaac Man, Master Cutlers and Measurers of Timber, *Gaspé.*

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer *Oaths* to any person being in office within the Province of *Lower-Canada.*

jenkin Williams,	}	<i>Esquires, Quebec.</i>
H. W. Ryland,		
John Taylor,		
John Reid,	}	<i>Esqrs. Montreal.</i>
David Ross,		
Fras. Desrivieres,		
Thomas Coffin,	}	<i>Esquires, Three-Rivers.</i>
Louis Gogy,		
Joseph Badeaux,		
Hugh Munro,	}	<i>Esqrs. Gaspé.</i>
Daniel M ^e Pherson,		
Theophilus Fox,		
Wm. Crawford,		

Commissioners to administer the *Oaths* to the Members of the Legislature.

Louis Duniere,	}	<i>Esquires.</i>
Louis Montizambert,		
David Monro.		
J. Wm. Woolsey,		
Joseph Plané.		

Commissioners appointed by Deimus Potestatem to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, *Quebec*. Lewis Gagy, Charles Thomas, *Three Rivers*. James Sawers, *William Henry*. J. G. Beck, *Montreal*. René Boileau, *Chambly*. Wm. Lindsay, Patrick Conroy, *St. John's*. Henry Ruiter, Philip Ruiter, Phillip Luke, Jesse Pennoyer, Calvin May, *Missiskoui Bay*. Jos. Baker, *Dunham*. Leon Lallanne, *Stukely*. Phineas Hubbard, *Stanstead*. Henry Cull, *Hatley*. Gilbert Hyat, *Afscot*. John Manning, *Hemmingford*. Jos. Sawyers, *Eaton*. Wm. Barnard, *Sbippton*. Charles Menut, *Simpson*. Philemon Wright, *Hull*. Lauchlin Smith, *St. Ann*.

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Quebec.—Louis De Salabery, Hon. John Young, Esquires.

District of Montreal.—The Hon. John Richardson, Hon. Wm. M. Gillivray, Patrick Murray, Calvin May, Phillip Ruiter, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, Wm. Sturge Moore, I. W. Clarke, Frs. Desrivieres, Hy. M^{re}Kenzie, Esqrs.

District of Three-Rivers.—Thomas Coffin, David Monto, Lewis Gagy, Jesse Pennoyer, Henry Cull, Gilbert Hyat, Pierre Ignace Daillebout, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—William Crawford, Philip Robin, Esquires.

Commissaires pour executer le pouvoir de faire réparer les Eglises, &c. &c.

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,	} Esquires
Ant. L. J. Duchesnay,	
John Mure,	
F. Vaisal de Monviel.	

DISTRICT DE MONTRÉAL.

Hon. C. De Lotbiniere,	}	Esquires.
James Reid,		
J. M. Mondelet,		
David Ross,		
Louis Guy.		

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Thomas Coffin,	}	Esquires.
Charles Thomas,		
David Monro.		

Commissioners for the execution of an Act of the 40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons, and for the support of Foundlings.

George Selby,	}	MONTREAL.
L. C. Foucher,		
Frs. Desrivieres,		
Esquires,		

Louis Gagy,	}	THREE-RIVERS.
Chas. Thomas,		
Etienne Le Blanc,		
René Kimbert,		
Charles Fortier,		
Esquires,		

Joseph Planté,	}	QUEBEC.
Thomas Wilson,		
C. Dénéchau,		
Ls. Montizambert,		
William Holmes,		
Esquires,		

Commissioners for the administration of the Estates heretofore belonging to the late Order of Jesuits.

Hon. François Baby,		Hon. John Mure,
Thomas Dunn,		W. B. Coltman,
Jenkin Williams,		William Smith,
H. W. Ryland,		John Stewart, Esq.

Trustees for Improving, Ordering and Keeping in Repair the Road from the City of Montreal to Lachine, thro' the Wood, appointed under the Provincial Act, 46, GEO. III. Cap. XI.

Hon. John Richardson,	}	Esquires.
Joseph Papineau,		
Isaac W. Clark,		
Louis Guy,		
Jean Marie Mondelet,		
Etienne St. Dizier,		
George Garden,		
Joseph Tough,		

Commissioners for the execution of An Act to remove the old Walls that surround the City of Montreal.

John Richardson,	}	Esquires.
Jean Marie Mondelet,		
Henry Griffin, Secretary and Treasurer.		

Under the Provincial Act, 47, Geo. III. Cap. XII. Thos. Mann, overseer of the Salmon and other fisheries in the District of Gaspé, to the westward of Point Mackarel.

Commissioners for erecting a Gaol at Three-Rivers.

Thomas Coffin,	}	Esquires.
J. De Normanville,		
Edward Sills,		
Edward Sills. Esq. Treasurer and Clerk.		

Commissioners for the erection of a Gaol and Court Hall at New Carlisle.

William Crawford,	}	Esquires.
Wm. Le Maître,		
Robert Sherar.		
Anna a Rebon. Treasurer & Clerk.		

For the erection of a Gaol and Court Hall at Percé.

William Crawford	}	Esquires.
Theophilus Fox,		
Hugh O'Hara,		
Wm Driscott, Treasurer & Clerk.		

*Commissioners appointed to Superintend the
House of Correction for District of Quebec.*

Rofs Cuthbert,	}	Esquires.
Claude Denechau,		
Benjamin Tremain.		

AT MONTREAL.

Jean Philip Leprohon,	}	Esquires.
Paul Lacroix,		
Thomas M'Cord.		

AT THREE-RIVERS.

Thomas Coffin,	}	Esquires.
René Kimbert.		

Commissioners appointed to open a Road between
Upper and Lower Canada, under Act passed 15th
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.
Allan M'Donell, Esqr.
Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determin-
ing who are the persons entitled to the indemnifica-
tions granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap. x.

Frs. Vassal d- Monviel,	}	Esquires.
Charles Et. De Léry,		
James Voyer,		

TRUSTEES for demolishing the Market House of the
Upper-Town of Quebec, appointed under an Act of
the 55th Geo. III. Cap. vii.

Joseph Planté,	}	Esquires.
John Neilson,		
John M'Nider,		
Michel Clouet,		
Josias Wurtele,		

COMMISSIONERS appointed for Repairing, Improving and Inclo- ing, the Court House in the City of Quebec, under an Act of the 55th Geo. III. Cap. ix.

Andrew Stuart,
Felix Teto,
François Bellet, } Esquires.

Commissioners appointed for the Improvement of the In-land Navigation between La Chine and Montreal.

Andrew Turner,
Robert Armour, } Esquires.

Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 15.

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legendre, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

George Vanfelson, François Languedoc, and John Macnider, Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques Déligny, and L. M. R. Barbier, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, and W. B. Felton, Esquires, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

B. P. Wagner, François Boucher, and Sueton Grant, Esquires, for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three-Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. for the County of Leinster.

Roderick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and A. Sanguinet, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and
Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon
Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon
Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette,
Esquires, for that part of the County of Hampshire
dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre
Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belaire, George Chaperon, and Louis Bernier,
Esquires, for the County of Northumberland.

Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and Jos. Fraser,
Esquires, for the County of Hertford.

Philip Ruiter, Leon Lalanne, and Wm. Yule, Esqrs.
for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Wil-
lard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondelet,
Esquires, for the County of Montreal.

Commissioners for erecting a Court House
at Three-Rivers.

Charles Richard Ogden, }
Louis Gogy, } Esquires.
J. G. De Tonnancour, }
Aug. B. C. Gogy, Esq. Treasurer and Clerk.

COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.

COUR PROVINCIALE D'APPEL

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuier, *Greffier*.

COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.

A QUEBEC.

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

N. F. Uniacke, Ecuier, *Procureur Général*.

Charles Marshall, Ecuier, *Solliciteur Général*.

George Pyke, Ecuier, *Avocat Général*.

Gilbert Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.

James Tanswell, *Interprète*.

A MONTREAL.

L'Honorable James Monk, Ecuier, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

Gilbert Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.

COUR DE VICE-AMIRALTE,

Pour les Causes Criminelles.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés dans la commission, Juges.—La Cour doit être composée de sept Membres au moins.

L'Hon. James Kerr, *Juge*.

J. B. Desjardins, Ecuier, *Greffier*.

James L. Marrette, *Maréchal*.

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.
Le Grand Juge de la Province.

James Ker,
Olivier Perrault, } Ecuïers, Juges.
Edward Bowen, }
J. F. Perrault et John Ross, Ecuïers, Greffiers.
Ph. A. De Gaspé, Ecuïer, Sberiff.
Henry Blackstone, Ecuïer, Coronaire.
— Anderson, Geolier.

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.
Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

Isaac Ogden,
James Reid, } Ecuïers, Juges.
Louis Charles Foucher, }
John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth
Monk, Ecuïers, Greffiers.
Fred. Wm. Ermatinger, Ecuïer, Sberiff.
Jean Marie Mondelet, Ecuïer, Coronaire.
Gwyn Owen Radford, Geolier.

COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-
Rivieres.

Pierre Bedard, Ecuïer, un des Juges de la Cour du
Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres, et
Juge Provincial.
Charles Thomas & Hugh Fraser, Ecuïers, Greffiers.
Gilbert Ainslie, Ecuïer, Clerc de la Couronne.
Louis Gury, Ecuïer, Sberiff.
Hugh Fraser, Coronaire.
Richard Johnston, Geolier.

COUR PROVINCIALE pour le District Inferieur de
GASPE.

Wm. Crawford, Ecuïer, Juge Provincial.
Amasa Bebet, Greffier.
Thomas Man, Ecuïer, Sberiff.
— Coronaire.

JUGES à PAIX POUR LE DISTRICT DE QUEBEC.

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois Rivières et Gaspé.

ALEXIS CARON et JOHN FLETCHER, Ecuyers, Présidents de la Cour de Session de Quartier.

Sir Isaac Coffin, bt.
 Louis de Salaberry,
 Charles Pinguet,
 Paschal Taché,
 Charles Riverin,
 Thomas Wilfon,
 Thomas Allison,
 Lauchlin Smith,
 Nicolas Boisseau,
 Claude Dénéchau,
 Philip Robin,
 Ls. de la Gorgendière
 G. W. Allsopp,
 Louis Belair,
 Peter Frazer,
 Pierre Casgrain,
 Jean Bte. Tremblé,
 Ant. Riverin,
 J. B. T. Noel,
 Gilbert Ainslie,
 Jean Masse,
 Louis Boucher,
 Daniel M'Pherson,
 David Harrower,
 Jean T. Taschereau,
 Thomas Coffin,
 John M'Pherson, jr.
 Joseph Frazer,
 F. Vassal de Monviel.
 John Walsh,
 Jean Bélanger,
 Abraham Turgeon,
 Germain des Gagné,

Du Quorum.

Benj. Tremain,
 Benj. Jos. Frobisher,
 George Hamilton,
 John Neilson,
 T. P. J. Taschereau,
 John Stewart,
 John Davidson,
 Charles Voyer, sen.
 Jacques Voyer,
 Thomas M'Cord,
 Jean Marie Mondelet,
 Chs. De Salaberry,
 Edward Hale,
 Charles De Léry,
 P. Ed. Desbarats,
 François Blanchet,
 M. L. J. Duchesnay,
 J. B. D'Estimauville, jr.
 J. B. Tasché,
 Charles Tasché,
 J. Bte. Couillard,
 A. O. De Lanaudière,
 Augustin Trudelle,
 A. C. De la Chevrotière,
 Robert Harrower,
 Amable Dionne,
 Ol. De la Gorgendière,
 A. B. De Beaumont,
 Louis Bernier,
 Frs. X. Larue,
 Louis Legendre,
 A. G. Couillard,
 J. G. Boisseau, Ecrs.

William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. *Greffiers de la Paix.*

JUGES à PAIX *Pour le District de Montreal.*

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal & Trois Rivières.

Thomas M^cCord et Jean Marie Mondelet, Présidents
de la Cour de Session de Quartier.

Patrick Murray,	John Lilly,	} Du Quorum.
Paul Lacroix,	William Lindsay	
Alexander Henry,	Pierre Guerout,	
Joseph Lacroix,	Louis Guy,	
Louis Marchand,	François Desrivieres,	
Isaac W. Clarke,	J. Philippe Leprohon,	
James Hughes,	Jean Bouthillier,	
Joseph Turgeon,	Hyp. St. Geo. Dupré	
Et. St. Dizier,	Thomas Porteous,	
Fleury Deschambault	Edme Henry,	
Rob. M ^c Kenzie,	J. E. Faribault,	
Christopher Carter,	Laurent Leroux,	
Henry Ruiter,	Alex. Mabbut,	
Pierre Grisé,	Jacques Lacombe,	
Duncan Cameron,	S. Anderson,	
Calvin May,	J. Bte. Bruguier,	
Gilbert Jenne,	L. M. de Couagne,	
Philip Ruiter,	J. Bte. Hervieux,	
John Whitlock	Sam. Willard,	
François Rolland,	Etienne Partenay,	
Ephraim Nath,	Antoine Fillion,	
Alex. Wilson,	Jonas Abbot,	
Phillip Luke,	George Cook,	
Henry Collins,	Jasper Cook,	
Oliver Barker,	Henry Mounsey,	
Jesse Pennoyer,	Henry Denyke,	
John Ferguson,	P. Paul Dutalmé,	
Barthelemy Rocher,	Peter Benedict,	
Michel Turgeon,	William Kell,	
Jacob Oldham,	Jos. Douaire Bondy,	
E. N. L. Dumont,	Joel Ives,	
J. de La Broquerie,	John Savage,	

Joseph Baker,
 Richard Adams,
 Philemor Wright,
 William Bullock,
 Phineas Hubbard,
 Jno. Whitman,
 Joseph Power,
 Leon Lalanne,
 Jn. Manning, senr.
 Jos. Odell,
 John M^cCallum,
 Chas. Kitburn,
 Simon Fraser,
 Henry M^cKenzie.
 L. R. C. De Lery,
 James Finlay,
 Henry Cull,
 Ezra Ball,
 Elisha Bartholomew,
 Wm. Byrne,
 Ph. Byrne,
 Joseph Hebert,
 John Lane,
 Richard Nevison,
 Jeremiah Meacham,
 George Kitson,
 Robert Jones.
 René de la Bruère,
 F. X. Malhiot,
 P. A. Dezery,
 John Chesset,
 J. Milne,
 Pierre Matte,
 J. Bte. Bruguier,
 Louis Demers,
 Wm. Smith,
 J. B. J. Duchesnay,
 Thomas Coffin,
 René Boilcau,

J. Bte. Raymond,
 John M^cGinnis,
 Thomas Dawson,
 Louis Duniere,
 T. P. J. Taschereau,
 Samuel Potts,
 Joseph Richardson,
 F. Vassal de Monviel,
 Thomas Taschereau,
 Frs. O. Tremblay,
 Ignace Raizenne,
 Thomas M^cVey,
 Jean Defaulles,
 Timothy Rose,
 Salah Pomeroy,
 Robert Vincent,
 William Moore,
 Lawrence Kid,
 F. G. Heriot,
 P. De Boucherville,
 Joseph Stean,
 John Leggat,
 Arch. N. M^cLeod,
 Wm. M^cCrae,
 J M C Des Lesderniers
 B. Panet,
 Js. Archambault,
 P. J. Pinsonnault,
 And. D. Pembrun,
 Joseph Porlier,
 H. St. Germain,
 G. R. D^cAmirault,
 Gabriel Marchand,
 Charles Fremont,
 John Yule,
 Louis Girardin,
 Louis Decoigne,
 Charles De Salaberry,
 Henry Montresor,

Saveuse De Beaujeu,
 Paul Whitney,
 John Sabin,
 Abel Spencer,
 Aaron Martindale,
 Solomon Curtis,
 Joseph Senet,
 François Marchand,

John K. Wells,
 Louis Raimond,
 Etienne Duchesnois,
 Ambroise Sanguinet,
 Hix Salls,
 Joseph Cartier, sen.
 Joseph Bistodeau,
 Ecuïers,

John Delisle, Ecuïer, *Greffier de la Paix.*

Civil Magistrates, Indian Territories.

Hon. W. B. Coltman,
 John Fletcher, Esqr.

JUGES à PAIX *Pour le District des Trois-Rivieres.*

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivieres, le Juge Provincial du District Inférieur de Gaspé, et

T. Coffin, Président de la Cour de Session de Quartier.

Thomas M'Cord,
 Jean M. Mondelet,
 Pierre Cressé,
 Pierre Ant. Bazin,
 Nicolas St. Martin,
 P. I. Daillebout,
 Joseph Badeaux,
 David Monro,
 Jesse Pennoyer,
 Henry Cull,
 Zachariah M'Auley,
 J. Lanouette,
 L. L. de Tonancour,
 Ben. Jos. Frobisher,
 J.A.C. de St. François,
 Pierre Jos. Héroux,
 Antoine Gagnon,

William Barnard,
 Josiah Sawers,
 Ezra Ball,
 Jean B. Lozeau,
 Louis Olivier,
 Joseph D. Bondy,
 Christopher Carter,
 George Kittson,
 Daniel Murray,
 François Boucher,
 René Kimbert,
 James Sinclair,
 Benedict P. Wagner,
 P. Jos. Chevrefils,
 Michel Caron,
 François Legendre,
 Jean Guillet, père.

Sueton Grant,
Joseph Carmel,
James Walker,
Elmer Cushing,
Samuel Brooks, sen.
Amos Hall, sen.
Pierre Bazil Pelissier,
Louis Duniere,
T. P. Jos. Taschereau,
F. Vassal de Monviel,
Thomas Taschereau,
Chas. J. H. Goodhue,
Daniel Thomas,
Abrah. P. Silvin,
F. G. Heriot,
P. De Boucherville,

Joseph Stean,
John Leggat,
Etienne Renvoyzé,
Edward Sills,
William Walker,
Emanuel Dumoulin,
George Carter,
Donald M'Lean,
William Seaton,
Peter Laberec,
Christopher Menut,
Hugh Heney,
Charles De Salaberry,
François Baby, jun.
Rodolph Steiger,
Esquires.

C. Thomas & H. Fraser, Ecrs. *Greffiers de la Paix.*

JUGES à PAIX pour le District Inférieur de Gaspé.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivieres, et William Crawford, Ecuyer, Juge Provincial pour le District Inférieur de Gaspé.

Hugh O'Hara,
Theophilus Fox,
Matthew Stewart,

} *quorum* {
Or {

Wm. Le Maître,
Robert Sherar,
Henry Johnston.

J. Bte. de la Fontaine,
Thomas Sherar,
Michel Lepage,
Charles Cavenagh,
Edward Isaac Man,
James Stuart,
James Sherar,
Azariah Pritchard, sen.
John Gilker,
Henry O'Hara,

James Day,
Alexander Brotherton,
Benjamin Hobson,
John Paterfon,
Leonard Maffy,
Amasa Bebee,
Hilarion Dugas,
Gideon Ahier,
Farquhar M'Rae, et
John Beck, Ecuyers,

Amasa Bebee, *Greffier.*

LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

Norman Fitzgerald Uniacke, Attorney Gen.

Charles Marshall, Solicitor General.

George Pyke, Advocate General.

Alexis Caron, King's Counsel in the Law.

David Ross, King's Counsel in the Law.

Chs. Rd. Ogden, do. do.

A QUEBEC.

Alexis Caron,
George Pyke,
John Caldwell,
Joseph Levasseur Borgia,
Jean Thos. Taschereau,
John Ross,
George Vanfelson,
B. A. Panet,
Andrew Stuart,
Jacques Leblond,
William Green,
Robert Christie,
John Fletcher,

G. B. Faribault,
Louis Plamondon,
Philip A. De Gaspé,
J. R. V. De St. Real,
Justin M'Carthy,
Paul Vallé,
Louis Moquin,
Jn. Gawler Thompson,
Louis Binet,
Jos. Frs. X. Perrault,
Philippe Panet,
And. Wm. Cochran,
Louis Lagueux.

A MONTREAL.

Stephen Sewell,
Charles Fran. Hamelin,
David Ross,
Joseph Bedard,
Denis B. Viger,
James Stuart,
Janvier D. Lacroix,
Benjamin Beaubien,
David Ogden,
François Xavier Bender,
Antoine Ls. Levesque,
Jean Roch Rolland,
Pierre Dom. Debartzch,
Louis Michel Viger,
Fred. Aug. Quésnel,
Samuel Gale,

John Boston,
Louis Jos. Papineau,
Michael O'Sullivan,
Walter Davidson,
Hugues Heney,
Alexis Bourret,
Charles Porteous,
James Chas. Grant,
Dominique Benj. Rollin,
Francis Wm. Desrivieres,
Samuel W. Monk,
Paul Lussier,
Toussaint Peltier,
François Roy,
Alexr. M'Millan,
Samuel Sherwood,

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,
A. Berthelot,
P. J. Chevretils,
Joseph Comeau,

P. J. G. De Tonancour,
Charles Richard Ogden,
Charles Lafrenaye.

LISTE DES NOTAIRES,
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

Ville de Québec.

Charles Voyer,
Joseph Planté,
Roger Lelièvre,
Felix Têtu,
Barth. Faribault,
Pierre Laforce,
Michel Berthelot,
Jacques Voyer,
Mich. Sauvageau,
Jean Belanger,
Thomas Lee,
Martin Martineau,

Charles Huot,
Louis T. Besserer,
Wm. Fisher Scott,
Archd. Campbell,
Pierre Gagnon,
Chs. H. Gauvreau,
Ant. A. Parent,
Edward Glackemeyer,
L. T. M^{re}Pherson,
Charles Dugal,
Etienne Boudreault.

DISTRICT DE QUEBEC.

COTE DU NORD.

Chs. Pre. Huot, }
François Sasseville, } Baie St. Paul.
Isidore Levesque, }
Charles Chiniquy, } Eboulemens.
Louis Bernier, }
Louis Ranvozzé, } Chateau Richer.
Domin. Le François, Lorette.
François Xavier Larue, Pointe aux Trembles.
Paul Bigué, Port Neuf.

COTE DU SUD.

John Walsh, }
François Verrault, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce.
Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph.
A. de la Chevrotiere, }
Julien Demers, } Lotbiniere.

Joseph Côté,	}	St. Antoine.
Louis Guay,		
Jacques Boucher,	}	St. Henry.
François Xavier Lefebvre,		
Louis Turgeon,		St. Charles.
Abraham Turgeon,		Beaumont,
Augustin Larue,		St. Vallier.
Nicolas Gaspard Boisseau,	}	St. Thomas.
Ignace G. Boisseau,		
J. C. Letourneau,		
Alexis Côté,		
Frs. Marcel Bernier,		
Ignace Bernier,		
Fran. Marcel Kerouac,		
Simon Fraser,	}	St. Jean Port Joli.
Amable Morrin,		
Germ. Alex. Verreau,		
Reni Puize,		Ste. Anne.
François Le Tellier,	}	Rivière Ouelle.
Joseph Deguise,		
Augustin Dionne,		Rivière Ouelle & Cap St. Ignace,
Pascal Taché,	}	Kamouraska.
Jean Baptiste Taché,		
Pierre Garon,		
Thomas Casault,		
Alexis Pinet,		
Louis Amiot,		
Joseph Ouellet,		Rimousky.

VILLE DE MONTRÉAL.

J. Papineau,	F. X. Dezery,
J. Gerbrand Beek,	J. Marie Cadieux,
J. G. Delisle,	Joseph Roi,
J. M. Mondelêt,	Joseph Desautels,
Thomas Barron,	Thomas Bedouin,
Charles Prevost,	Henry Griffin,
Louis Guy,	André Jobin,
N. B. Doucet,	François Jos. Trudeau,
Louis H. Latour,	Paul Ed. Daycluy,

COTE' DU NORD.

Louis Thibaudeau,	La Pointe Claire:
Aug. Dumouchelle,	} Ste. Genevieve.
Joseph Payement,	
Augustin Chatellier,	} Ste. Thérèse.
Nicolas Manteiht,	
Pierre F. Thibault,	
J. B. Constantin,	St. Vincent de Paul.
J. B. N. Deguire,	} Vaudreuil.
L. M. Dubut,	
Ant. Alexis Dubois,	} Soulanges.
Joseph B. Mailloux,	
Louis Sarault,	
Frs. L. Bellefeuille,	} St. Eustache.
Eugène Fred. Ciobensky,	
Ignace Raizenne,	} St. Benoit.
Jos. Amable Berthelot,	
Jean Jos. Girouard,	
Joseph Turgeon,	} Terrebonne.
Frs. H. Seguin,	
Toussaint Limoges,	
Jos. Ed. Faribault,	} L'Assomption.
Louis Raymond,	
Barth. Joliette,	
Michel Séguin,	
Jean Bte. Seraphin Charland,	St. Esprit.
Thomas Bedard,	} St. Jacques.
Pierre Mercier,	
François Allard,	St. Roch.
Joseph Desforges,	Ste. Anne.
Joseph Brunelle,	St. Henry de la Mascouche.
J. Piette,	} Berthier.
J. Bte. M'Bean,	

COTE' DU SUD.

Louis Demers,	Chateaugay.
Pierre Gamelin,	St. Phillippe.

- Édme Henry, }
 Paul Th. Pinsonault, } La Prairie.
 Louis Barbeau, }
 Pierre Lanctot, }
 Roger H. Dandurant, }
 Louis Decoigne, Blairfindie.
- Pierre Gauthier, père, }
 Frs. George Lepailleux, } Boucherville.
 P. G. Vallé, Verchères,
- René Boileau, }
 Joseph Demers, } St. Joseph,
 Frs. Méd. Petrimoult, }
 Jos. Souprat, } Pointe Olivier.
 Ls. Benj. de la Grave, } St. Hilaire de Rouville.
- Pierre Paul Dutalmé, }
 Louis Bourdages, } St. Denis.
 Louis Picard, }
- C. Lagorce, }
 P. A. Gauthier, fils, } St. Hyacinthe.
 Jean Frs. Têtu, }
 Henry Crebassa, Sorel.
 Gamelin Gaucher, St. Ours.
 Alexis C. L. Duplessis, Contre Cœur.
 Ls. C. Duvert, St. Charles,
 Geo. Rolland D'Arminault, Belœil.
 Léon Lalanne, Stukely.
- Joseph Badeaux, }
 J. Emanuel Dumoulin, } TROIS-RIVIERES.
 Etienne Ranvoyzé, }
- CÔTE DU NORD.
- A. Trudel, }
 Jos. Casimir Dury, } Ste. Anne Laperade.
 Louis Guillet, Batiscan.
- Antoine Gagnon, }
 Charles Pratte, } Riviere du Loup.
 Pierre Bazin, }
 Joseph Vezina, Maskinongé.
 J. F. Mercure, York.

CÔTE DU SUD.

Louis Robin et Pierre Besse, *Baie du Fevre.*F. L. Dumoulin, }
J. M. C. Duvernay, } *Nicolet.*L. Genest, *Gentilly.*P. J. Chevreuil, *Grand Maska.**List of LAND SURVEYORS for the Province.*Joseph Bouchette, *Esquire, Surveyor General.*William Sax, *Assist. do. and First Clerk in the
Surveyor Gen's Office.*Robert Smith, *2d Clerk in the Office.*

Jesse Pennoyer,	Township of Compton.
Theodore de Pencier,	Sorel.
William Fortune,	Absent from the Province.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Charles Turgeon,	L'Assomption.
Amable Dezery,	Île Perrot.
François Le Gendre,	Gentilly.
H. le M. St. Germain,	St. Eustache.
Jean Bte. Bedard,	Quebec.
Nathaniel Coffin,	Upper-Canada.
Pierre Beaupré,	Berthier, Dis. of Montreal.
Jean Bte. Larue,	Quebec.
Joseph Martel,	do.
Jeremiah M ^c Carthy,	Kamouraska.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
H. Roi dit Déjardin,	Kamouraska.
Erienne Guy,	Montreal.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Argenteuil.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Louis Le Gendre,	Lotbiniere.
Christopher S. Bailey,	Eastern Townships.
Peter Weilbrenner,	Boucherville.

John Frederick Dame,	Berthier, Dis. of Montréal.
Modeste Pratte,	Town of Three-Rivers.
Joseph Whitman,	Odell Town.
Joel Ackley,	Cedars.
Joseph Senet,	L'Assomption.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette.
Michel Dwyer,	St. Hyacinthe.
Benjamin Ecuyer,	Quebec.
Joseph Frazer,	St. Anne, Dis. of Quebec.
Jean Bte. Courval, }	Residence not known.
Jean Gaudet, }	
Joseph Fortune,	Ottawa River, UCanada.
jean Ant. Bouthillier,	Quebec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
Richard B. Hay,	Montreal.
John Sullivan,	Town of Three-Rivers.
Charles Fournier,	St. Charles, Dis. Quebec.
Henry de Boisbrillant }	Kamouraska.
de la Durantaye, }	
David Thompson,	Terrebonne.
Alexander Stevenson,	Chambly.
John Mackie,	Daillebout, Dis. Montreal.
James Milne,	Beauharnois.
Stephen Westover,	Sutton.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambeault,	Chateaugay.
John Harrifon,	Berthier, Dis. of Montreal.
William Norwood,	Upper-Canada.
Chev. Rob. D'Estimauville,	Quebec.
Nahum Baker,	Beauharnois.
John Adams,	Montreal.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

Distric de Quebec.

EN VILLE.

James Fisher, M. D.	} Examineurs des Candidats qui demandent des Li- cences.
William Holmes,	
Thomas Lloyd,	
Wm. Hacket, M. D.	
William Stewart,	
Thos. Fargues, M. D.	
François Blanchet,	Edouard Martineau,
James Cockburn,	Joseph Morrin,
P. De S. Laterriere, M D	Augustin Mercier,
Joseph Painchaud,	Michel Dubord,
J. F. B. Lionois,	Edward Wm. Holmes.

EN CAMPAGNE.

Joseph Karsh,	P. de S. Laterriere,,
C. St. Felix,	Daniel Robertson,
Al. Aug. Dame,	William Thurber,
Ant G. Couillard,	Patrick Donnelly.
Thomas Horsman,	

AUX TROIS-RIVIERES.

jean nte. Rieutord,	Fran. Ducet,
François Rieutord,	François Fortier.
George Carter,	

Distric de Montréal.

EN VILLE.

Henry Loedel,	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
Daniel Arnoldi,	
Wm. Robertson,	
George Selby,	Wm. D. Selby, M. D.
John Rowand,	D. T. Kennelly,
F. X. Bender,	Abner Rice,
Jean nte. Hérigault,	René Kimbert.
Henry Monro,	

EN CAMPAGNE.

Benj. Green,	S. Cleveland Blyth,
jean Claude Lehoulier,	Gustave Ischoff,
jean Bre. Lebourdais,	Alexander Talnam,
George Stubinger,	A. B. Schiller,
George Meyers,	Moses Nichols,
August. Globenskynd,	Wolfred Nelson,
J. B. Chamberlain,	Calvin May,
Simon Frazer,	Henry V. Rogers,
Augustin Leonard,	Michael Andrews,
John H. Ferris,	Barnard M ^{re} Gale,
Henry Porter,	Ths. Boutillier,
Samuel Newcomb,	Wm. Caldwell,
John Morley,	Wm. Fraser,
Frs. Chicou Duvert,	Neil McKernan,
L. M. R. Barbier,	A. J. Christie,
Ls. Albert Bender,	na-zie Charlebois,
Benjamin Trask,	Geo. Gillet,
Chas. Louis Cazeau,	Will. Pardey,
Joseph Beckett,	Asa T. Alexander,
Henry Carter,	

LICENCED AUCTIONEERS, *under Act*
55th Geo 3d.

Joseph Jones,	Stuart Spragg,
François Quirouet,	Jean Bte. Parent,
Frs. Languedoc,	Joseph Pacaud,
Thomas Cary,	Thomas White,
John Munro,	Robert Melvin,
Ed. Hayes Lindsay,	John Cuvillier,
John Fraser,	Michel H. Bellerose,
Thos. Casimir Oliva,	Philip Burns,
John White,	William Hamilton,
Alexander Vezina,	jean Paulet,
Joseph Martin Chinic,	Francis Belanger,
Charles Turgeon,	Joseph Fournier,
Thomas Aylwin,	Joseph Bezeau,
Alexander Henry,	Mary C. Cuvillier,
Elizabeth Cornfield,	John Young,

François Maheu,
 Adam L. M^cNider,
 Joseph Winch,
 Joseph Bourdon,
 Joseph Lebegue,
 T. J. B. W. Sullivan,
 William Warrick,
 William Thom,
 Louis Moyé,
 Louis Turcot,
 Isaac Jones,
 Peter n. sedle,
 jean Bte. St. Pierre,
 Frederick Glackmeyer,
 Peter Chaperon,
 Louis Aubert Thomas,
 Jacques Martigny,
 Joseph Lomontagne,
 Patrick Jordan,
 Aaron Allen,
 John M^cGrath,
 Pierre Délorier,
 Paul Bruzier,
 John Jones, jun.
 Richard Dillon, jun.
 André Paneton,
 George Homry,
 Joseph Peltier,
 Edmund A. Ireland,
 Jonathan Wurtele,
 John Wallace,
 James G. M^cLean,
 Roger Raby,
 Solomon F. Holicomb,

Jeremiah Draper,
 Hugh Fraser,
 Leonard Dutelle,
 James Grant,
 Charles Marwin.
 Jos. Baril dit Namur,
 Pierre Saucier,
 Pierre Romain,
 Jean Bte. Garicpy,
 Luther Sawtel,
 François Le jeune,
 Joseph Cary,
 William Bowron,
 Charles Pelisson,
 Gamelin Gaucher,
 Norman Bethune,
 Laurent Baron,
 Sifroy Lafontaine,
 Ths. Andw. Turner,
 jean Bte. d'Hose,
 Pierre Brunelle,
 P. Dugas dit Labrêche,
 jean Oliver Kimber,
 jean Bte. Cadieux,
 William Ireson,
 Jas. Fred. Mitleberger,
 Pierre Demaray,
 Andrew Shaw,
 Joseph Ant. Philippon,
 Luc Jollet,
 Joseph Parent,
 James Swyers,
 Augustin Chicoine,
 John Price Bostick.

 TRINITY-HOUSE OF QUEBEC

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.

George Symes, Esq. *Master.*

Thomas Wilton, Esq. *Deputy Master.*

Thomas White,

Francis Bellet,

A. J. Raby, *Super't of Pilots,*

John Lambly, *Harbour Master,*

Francis Desrivieres,

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

{ Esquires } *Wardens at
Quebec.*

{ Esquires } *Wardens at Montreal.*

 OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindtay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

Mr. J. L. Marette, *Assistant Harbour Master, and
Superintendent of the Cul-de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluet, *Messenger.*

OFFICERS AT MONTREAL.

Mr. John D'Alle, junr. *Clerk to the Wardens.*

Mr. Gabriel Franchere, *Harbour Master.*

Mr. Claude Thibaut, *Water Bailiff.*

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

Martin Chinique, *Assistant Examiner of Pilots for and below the Harbour of Quebec.*

- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------|
| 2 | Barthelemy LaChance, | 5 | William Ross, |
| 3 | L. M. Lavoie, | 7 | Joseph Langlois, |
| 4 | Antoine Petit, | 8 | William Pettigrew, |

11 Peter Martinet,	57 Charles Dumas,
12 Alexander Ross,	58 Daniel M'Millan,
13 Jean Baptiste Petit,	60 Michel Chamard,
14 Daniel Ross,	61 Jacques La Pierre,
15 Pierre Lavoie,	62 James English,
16 Charles Doiron,	63 P. Audet, dit Lapointe,
18 Pierre Rouleau,	64 Francis Forbes,
19 F. Audet dit Lapointe,	66 Jean Chatée,
20 John Ross,	67 Joseph Morency,
21 Jean Bre. Chaloux,	68 Charles Pilcha,
22 James Forbes,	69 John Kelly,
23 Joseph Pouillot,	70 Benjamin Fortier,
26 Jean Dumas,	71 François Curodeau,
27 Louis Demers,	73 Pierre Crepeau,
29 François Dumas,	74 Joseph Jean,
30 Jean Lavoie,	75 Benjamin Pineau,
31 Barthetemy Pouillot,	76 Michael Forbes,
32 Antoine Roussel,	77 Amable Lavoie.
34 Ambroise Dumas,	78 Prisque Metciller,
35 Noel Chouinard,	79 Pierre La Montagne,
36 Gabriel La Chance,	81 George St. Armand,
37 Laurent Tremblay,	82 Antoine Lapointe,
38 Bar. La Chance, jun.	83 Pierre Curodeau,
40 Joseph Thibierge,	84 François Morency,
42 Louis Delisle,	85 Charles Fortin,
44 François Desnoyer,	86 Régis Chamard,
46 Edward Gourdeau,	87 Antoine Boucher,
48 Jean Bte. Morency,	88 Antoine Lapointe,
50 Antoine Turgeon,	89 Augustin Doiron,
51 Frederick Dorren,	90 Pierre Toussaint,
52 Angus M'Niel,	91 Amable Paquet,
53 James Smith,	92 Jean Godbou,
54 Chrysostome Dumas,	93 Joseph De jardins,
55 Philip Dean,	94 Clement Chasécé,
56 Pierre Emond,	95 François Lecler.

N. B. The vacant numbers are occasioned by deaths, resignations, and other casualties.

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec.

Pierre Perrault,	} Assistant Examiner of Pilots for and above the Harbour of Quebec.
Michel Mahiet,	
François Pagé,	Pierre Pagé,
Charles Pelerin,	Antoine Mayrand,
Olivier Parant,	Joshua Jeffard,
Charles Poirée,	Jacques Pampalon,
Michel Le Mieux,	Jean Ste. Duval,
Alexis Marchand,	Aug. Blais,
Hyacinthe Biron,	Joseph Godin,
Joseph Gauthier,	Michel Belleisle,
Jean Ste. Gauthier,	Joseph Bellecour,
Jean Ste. Biron,	Pierre Pagé, junr.
Joseph Morin,	François Mercure,
Antoine Belleisle,	François Hamelin,
Ambroise Mayrand,	Joseph Bougie,
Joseph Belleisle,	Thomas Everell,
Eustache Tellier,	Ambroise Laffleur,
Joseph Plaud,	Antoine Belleisle.

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

<i>From Bic to Quebec.</i>	<i>Per Foot.</i>
From the 2d to the 30th April, inclu.	£1 0 6
From the 1st May to the 10th November, inclusive,	0 18 0
From the 11th to the 19th November, in.	1 3 0
From the 20th Nov. to the 1st March, in.	1 8 0
<i>From Quebec to Bic.</i>	
From the 2d to the 30th April, inclu.	£0 18 3
From the 1st May to the 10th Nov. in.	0 15 9
From the 11th to the 19th Nov. inclusive,	1 0 9
From the 20th Nov. to the 1st March, in.	1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval-Office, by Masters and Commanders of vessels.

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/6. currency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency,
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct 1/6. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows and children.

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River St. Lawrence.

Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the followings are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
 White Island - - - E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
 Brandy Pots - - - N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
 Apple Island - - - W. S. W.
 Basque Island - - - W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.

The Shoal at the N.E. end of Gr. Island, S.W. $\frac{1}{4}$ S.
 The Shoal at the West end of Green Island, N.E. $\frac{1}{4}$ E.

REGULATIONS

For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.

At or above the Anchorage of the Brandy Pots - -	$\frac{3}{4}$ ds of the present rate for for a full Pilotage.
Above the Point of St. Roc or above the Point aux Pins, on the Isle aux Grues, and below Pa- trick's Hole - - - -	$\frac{1}{3}$ d do. do.
And at and above Patrick's Hole - - - - -	$\frac{1}{4}$ th do. do.
	The Rates already esta- blished by law for shift- ing a vessel from one place to another in the Harbour of Quebec, viz, £1 5 4.

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec.		To Quebec,
To Port-Neuf,	For Vessels of Register	From Port Neuf,
4l. Currency.	Measurement, not ex- ceeding 200 Tons,	2l. 10s. Cur'y.
5l.	If above 200 and not exceeding 250 do.	3l. 10s.
6l.	If above 250 Tons,	4l.
To Three-Rivers, or above Port-Neuf.	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From 3 Rivers, & above Portneuf,
6l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	4l. Currency.
7l.	If above 250 Tons,	4l. 10s.
8l.		5l. 10s.
To Montreal, and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed- ing 200 do.	From Montreal, & above 3 Rivers,
11l. Currency.	If above 200 and not exceeding 250 do.	7l. 10s. Cur'y.
13l.	If above 250 Tons,	8l. 15s.
16l.		10l. 15s.

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight hours after they arrive at the place of their destination

OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

M. H. PERCEVAL, Esqr. Collector.
 William Scott, Esq. Comptroller.
 Charles Gray Stewart, Waiter and Searcher.
 Augustus Welling, Hugh McDonald, Tidesmen.
 Mr. John Gerbrand Beek, Superintendant at Montreal.
 Mr. William Hall, Waiter and Searcher at ditto.
 William Lindsay, Esqr. Collector Port of St. Johns.
 Wm. M'Cræ, Esqr. Comptroller at ditto.
 James Drennan, Gauger at do.
 J. Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.
 Alex. Wilson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.
 Hugh O'Hara, Esq. Deputy Collector & Preventive
 Officer at Gaspé.
 Henry O'Hara, Preventive Officer at New Carlisle &
 Carleton.

OFFICERS

*Of the General Post-Office in the Provinces and Islands
 of British North America.*

DANIEL SUTHERLAND, Esq. Deputy Post-Master-
 General for the Provinces of Upper and Lower-Can-
 ada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their De-
 pendencies.

<i>Lower-Canada.</i>	Quebec	-	-	-	-	Henry Cowan.
	Montreal	-	-	-	-	James Williams.
	Three Rivers	-	-	-	-	Edward Sills.
	Berthier	-	-	-	-	Maxime Olivier.
	River du Loup,	-	-	-	-	A. M. Dame.
	Wm. Henry,	-	-	-	-	George Graves.
	St. Denis,	-	-	-	-	Louis Guerour.
	Chambly,	-	-	-	-	Isaac Germain.
	St. Johns,	-	-	-	-	Thomas Wright.
	Drummondville,	-	-	-	-	Thomas Whitehead.
La Baye,	-	-	-	-	Pierre Gouin,	

Lower-Canada.

Shipton, - - -	Isaac Barnard.
Aiscott, - - -	C. N. Mallony.
Stanstead, - - -	M. Child.
Côteau du Lac, - - -	Daniel M ^e Dermitt,
Portneuf, - - -	Louis Gaudrie.
St. Thomas, - - -	John M ^e Pherson.
River Ouelle, - - -	Letellier De St. Juste,
Kamouraska, - - -	J. B. Taché.
Gaspé Bay, - - -	Henry Johnson.
Bay of Chaleurs, - - -	Isaac Mann.
Phillipsburg, - - -	Philip Ruiter.
Hatley, - - -	Robert Vincent.

Upper-Canada.

Cornwall, - - -	Guy C. Wood.
Prescott, - - -	Alpheus Jones.
Brockville, - - -	Charles Jones.
Gananoque, - - -	Ephraim Webster.
Lancaster, - - -	John S. Dunlop.
Matilda, - - -	Paul Glassford.
Perth upon Tay, - - -	Daniel Daverne.
Kingston, - - -	John Macaulay.
Newcastle, - - -	D. M. Rogers.
Belleville, - - -	Simon M ^e N ^e bb.
Grimsby, - - -	William Crooks.
Queenston, - - -	Thomas M ^e Cormick,
Niagara, - - -	John Crooks.
Dundas, - - -	Richard Hatt.
York, - - -	William Allan.
Long Point, - - -	Daniel Ross.
Toronto, - - -	J. Fothergill.
Amherstburg, - - -	J. Wilson.
Sandwich, - - -	William Hands.

Nova-Scotia.

Halifax, - - -	John Howe, sen.
Windsor, - - -	T. M. Rudolph.
Horton, - - -	Eliha Dewolph,
Annapolis, - - -	Alexander Burkett.
Digby, - - -	J. Snodgrass.
Liverpool, - - -	E. Calking.

New-Brunswick,

- { St. Johns, - - J. C. T. Bremner;
- { Westmoreland, - James Watron.
- { Frederickton, - Andrew Phair.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Post goes between Quebec and Montreal every day except Sundays and Fridays—between Quebec and Halifax, every second Wednesday—between Quebec and the United States, every Monday, Wednesday and Saturday—between Quebec and Upper-Canada, every Tuesday and Saturday—between Quebec and Drummondville, and the Eastern Townships, every Wednesday.

BAnQ NUMÉRIQUE

Page(s) blanche(s)

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 